

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 19 (1939)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Circulaire N° 16 : service de nos circulaires et recrutement de nouveaux adhérents

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CIRCULAIRE N° 16

## CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

SIÈGE SOCIAL : 16, AVENUE DE L'OPÉRA, PARIS (1<sup>ER</sup>)  
Téléphone : OPÉRA 15-80      Adr. Tél : COMMERSUIS-PARIS 111  
Chèques Postaux Paris 32-44 Lausanne II.1072

SECTION DE LILLE  
22, Rue de Tournai  
TÉLÉPHONE : 544-01

Paris, le 11 novembre 1939.

SECTION DE LYON  
6, Quai du Général-Sarrail  
TÉLÉPHONE : LALANDE 06-70

SECTION DE MARSEILLE  
7, Rue d'Arcole, 7  
TÉLÉPHONE : DRAGON 72-06

SECTION DE STRASBOURG  
10, Rue des Francs-Bourgeois  
TÉLÉPHONE : 287-17

AUX ADHÉRENTS  
DE LA CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE  
EN FRANCE

SERVICE DE NOS CIRCULAIRES  
ET RECRUTEMENT DE NOUVEAUX ADHÉRENTS

Messieurs,

Au cours de ces dernières semaines, vous avez été renseignés par nos circulaires sur de nombreuses questions soulevées par l'instauration d'une nouvelle économie de guerre, tant en France qu'en Suisse. Nos deux premiers « trains » de circulaires sont complétés aujourd'hui par un troisième, comme indiqué plus bas. Nous poursuivons nos efforts dans ce sens, encouragés par les témoignages de satisfaction que nous avons été très heureux de recevoir récemment.

Certains de nos adhérents nous ont même demandé de leur faire parvenir plusieurs spécimens supplémentaires de ces documents, pour les remettre à différentes personnes s'intéressant au commerce franco-suisse, mais ne faisant pas encore partie de notre Compagnie. Ainsi, nous avons pu, grâce à nos circulaires, recruter quelques nouveaux adhérents qui ont porté notre effectif à 1.500 membres, contre 1.401 au 1<sup>er</sup> janvier de cette année.

Ces nouvelles collaborations sont particulièrement les bienvenues, car elles nous aideront à traverser la période difficile qui a commencé il y a deux mois et dont la durée est malheureusement imprévisible.

Nous vous serions donc très reconnaissants de nous signaler toutes les personnes et entreprises susceptibles, à votre connaissance, de s'intéresser à notre activité et auxquelles nous pourrions envoyer des spécimens de nos circulaires, qui ne sont adressées, en principe, qu'à nos seuls adhérents. En ce faisant, vous nous permettrez d'augmenter notre effectif, c'est-à-dire l'autorité et les moyens d'action de notre Compagnie, qui, en face des difficultés que vous savez, en a, aujourd'hui, particulièrement besoin.

Dans l'attente de vos nouvelles à ce sujet et avec nos remerciements anticipés, nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments les plus dévoués.

Le Secrétaire général  
de la Chambre de Commerce Suisse en France,  
G. de PURY.

P.-S. — Nos trois « trains » de circulaires étaient ainsi composés

Premier « train » :

Circulaire du 28 septembre : Situation actuelle des relations économiques franco-suisse.

Circulaire du 29 septembre : Réglementation des prix en temps de guerre.

Circulaire du 29 septembre : Obtention des visas pour voyager entre France et Suisse.

Circulaire du 30 septembre : Nouvelles dispositions concernant l'emploi en France de la main-d'œuvre étrangère.

**Deuxième « train » :**

- Circulaire du 6 octobre : Renouvellement des cartes d'identité.  
 Circulaire du 9 octobre : Institution en France d'un contrôle des changes.  
 Circulaire du 10 octobre : Réglementation en France du commerce de l'or.  
 Circulaire du 11 octobre : Déclaration en France des avoirs à l'étranger.  
 Circulaire du 13 octobre : Circulation des étrangers à l'intérieur du territoire français.  
 Circulaire du 13 octobre : Horaire des relations ferroviaires entre Paris et la Suisse.  
 (en vigueur jusqu'au 18 novembre 1939.)

**Troisième « train » :**

- Circulaire du 6 novembre : Réglementation des rapports entre les personnes se trouvant en France et les ennemis de celle-ci.  
 Circulaire du 7 novembre : Limitation en France des bénéfices industriels et commerciaux.  
 Circulaire du 8 novembre : Prorogation et modifications en France de la « contribution nationale extraordinaire ».  
 Circulaire du 9 novembre : Nouvelles conditions de paiement des effets de commerce en France.  
 Circulaire du 10 novembre : Recouvrement de créances sur des débiteurs habitant en France.

## BOIS EXOTIQUES ET COLONIAUX

**A. CHARLES**

60, Rue Dumont-d'Urville  
LE HAVRE

Tél. 199.19 - 199.10 - 190.01

11, 13, 15, Rue Neuve-des-Boulets  
PARIS

Tél. Roquette 97.10 2 lignes

**Bois pour placages  
et toutes industries**

## CASSEGRAIN

Recommande parmi les délicieuses fabrications  
— qu'il réalise dans ses 5 Usines modèles —  
LES SPÉCIALITÉS SUIVANTES :

Le Thon Cassegrain

Les filets de Thon Cassegrain

Le Thon au naturel Cassegrain

Les Sardines Cassegrain  
"Les Délicates"

*Le Cassoulet, la Choucroute garnie*

*les Tripes à la Mode de Caen  
et toute la Gamme de ses Quenelles*

**CASSEGRAIN**  
Toutes Conserves exquises